FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.16

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1635unse_2

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XVI — 15 DE FEBRERO DE 1934 — PORTE PAGADO — N.º 356

MENSAJERO VALDENSE

PERIODICO QUINCENAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE SUDAMERICANA

Director: JUAN P. GONNET
Colonia Valdense
Redactores: Enrique Beux, Ernesto Tron, Silvio Long, Carlos Negrin, —— Daniel Breeze ——

Administrador: AUGUSTO REVEL
Colonia Valdense
Suscripción anual adelantada:
$ 2.50 oro uruguayo
o $ 5.—m|n argentina

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

AVISO OFICIAL

La Conferencia anual de las Iglesias Valdenses de la Región Rioplatense se abrirá en Jacinto Aráuz, F. C. S., Argentino, el día 3 de marzo, a las 9 horas, con un culto presidido por el Pastor Enrique Beux.

Acto seguido se constituirá la conferencia y se nombrará la Mesa Directiva.

Por la tarde se dará lectura del Informe Anual de la Comisión de Distrito correspondiente al año eclesiástico 1933-1934 así como al resumen de los Informes de las distintas Iglesias.

El domingo 4 de marzo quedarán suspendidas las sesiones y se celebrarán cultos en las secciones de la Iglesia.

El lunes 5 de marzo se reanudarán las sesiones.

Los temas que la Conferencia estará llamada a tratar con preferente atención son los siguientes:

1. **Situación de las Iglesias del Distrito.**
2. **Mensajero Valdense.**
3. **Proyecto de Estatutos de la Federación de Iglesias E. Valdenses**
4. **Vida moral y espiritual de las Iglesias.**

La Conferencia quedará clausurada el miércoles 7 de marzo a las 12 horas.

Por la Comisión de Distrito
ERNESTO TRON presidente

Dadles de comer vosotros

Marcos 6/37.

Nos encontramos, leyendo los versículos que acompañan a este texto, frente a uno de los episodios más notables, interesantes e instructivos de la vida de Jesús. El aspecto particular que El nos presenta, no es el del maestro que enseña o del doctor que cura: es en toda su sencilla belleza el del amigo, no de una o unas cuantas personas, sino de la muchedumbre anónima, del que se compadece del pueblo desamparado y quiere cuidar de él a la manera de un padre que cuida de sus hijos, proporcionándoles el pan de que necesitan. Es algo de la faz social de la actividad del Salvador, una preciosa lección de evangelio social que El da a sus discípulos de todos los tiempos, haciéndoles ver cómo ellos pueden y deben cooperar con su Maestro para aliviar los sufrimientos, físicos u otros, de sus semejantes.

I. En un lugar desierto, sobre la orilla oriental del lago de Genesaret, adonde Jesús había llevado sus apóstoles para que disfrutaran de algún descanso después de cumplida la misión que les había encomendado, se había juntado una gran multitud; y Jesús, lleno de compasión, pues se le aparecían como ovejas que no tienen pastor, les enseñaba pacientemente, alumbrando sus mentes respecto al reino de Dios.

Los apóstoles, notando sin duda cómo muchos de ellos no habían almorzado, ni tenían consigo víveres, se permiten aconsejar al Maestro que despida a las gentes para que vayan a las aldeas más cercanas y provean a sus necesidades. Y entonces Jesús les contesta: Dadles de comer vosotros.

Bien podemos imaginar el asombro de los compañeros de Jesús; y el Evangelio nos da a conocer la principal objeción de ellos. Sus razonamientos habrán sido, más o menos, estos: "¡Cómo!, ¡nosotros!, ¡dar de comer a tanta gente!... ¡Imposible! Serían necesarios más de 200 denarios únicamente para comprar pan (y, ¿cuánto habrá en la bolsa común confiada al Iscariote?...) Además, aunque tuviéramos una tal cantidad de dinero, tendríamos que ir, quién sabe a dónde, en busca de víveres, y, muy probablemente, no encontraríamos lo necesario para tantos!"...

Creemos, sin embargo, que la exigencia, realmente asombrosa, del Maestro, era una demostración de la grande estima en que tenía a sus apóstoles: antes, El los había asociado a su obra espiritual, y ellos habían podido volver a El llenos de gozo; ahora, los quiere asociar a una de sus obras de misericordia... y ellos hacen lo posible para sustraerse a lo que hubieran debido considerar como gran privilegio. ¡Qué necesitados estaban de la lección de confianza que iban a recibir!

II. Jesús, en efecto, no hace caso de las dificultades, al parecer insalvables, a las cuales ellos se veían abocados, y procede como si no existieran: ¿Cuántos panes tenéis? —Cinco, y dos pescados. —Bien; haced sentar a la gente... Y, en las manos de Jesús que los bendice, se multiplican aquellos panes y peces. Y los apóstoles, maravillados, han de darse cuenta de que ellos han cumplido la orden recibida, habiendo ellos mismos proporcionado a aquellos cinco mil hombres, alimento suficiente para hartarse.

Consideremos algunas de las lecciones que nos da este episodio:

1.º En las palabras de Jesús está indicado un deber general: debemos preocuparnos de las necesidades de nuestros hermanos. Las circunstancias pueden variar al infinito, mas el deber es siempre el mismo. No nos encontraremos nunca en el caso de los apóstoles, de tener frente a nosotros una muchedumbre que necesita comida; pero sabemos que hay quien sufre hambre y muere de hambre! Del resto, no ignoramos que Jesús ha dicho: "No con solo pan vivirá el hombre". Nuestros semejantes pueden tener hambre y sed de la Palabra de Dios, hambre y sed de justicia, de simpatía, de amor. ¿Diremos a algún otro, a Dios o a Jesús (como lo hicieron los apóstoles), de procurar, de alguna manera, que aquellos no sigan sufriendo¿ o ¿trataremos de alejar de nuestra vista o de nuestra mente, los necesitados? o ¿nuestro interés por ellos se limitará a palabras?... ¡Dadles de comer vosotros!

Tal vez piense alguno: ¿se nos querrá, acaso, decir que no es bueno orar a Dios, el Todopoderoso, para que se apiade de los necesitados y les dé lo que les hace falta? No, por cierto. Pero, si está a nuestro alcance hacer algo de lo que pedimos a Dios que El haga, y no lo hacemos, nuestra oración no es más que hipocresía, y es una falsedad el amor que aparentamos: "no amemos de palabra ni de lengua, sino de obra y en verdad".

2.º No estamos, naturalmente, dispuestos a llevar a cumplimiento las órdenes de Dios: Moisés encuentra toda clase de excusas para

no volver a Egipto, Jonás huye en dirección contraria a Nínive, Elías se muestra desanimado, los apóstoles dan a entender claramente que creen imposible cumplir lo que Jesús les ha mandado... Sin embargo, todo se cumple, en fin, según lo ordenado: los israelitas son librados por Moisés, Nínive se arrepiente a la predicación de Jonás, Elías sigue siendo el campeón de Dios frente al impío Achab, y los cinco mil hombres reciben en el desierto, por manos de los apóstoles, el alimento que neeesitaban ese día. ¿Por qué?

3.° Porque Dios, o Jesús, al mandarnos algo, no nos deja solos. En la obra de El, cualquiera sea, El toma el timón y dirige la marcha: "Ve, porque yo estoy contigo". San Pablo hizo esa preciosa experiencia, y pudo afirmar: "Todo lo puedo en Cristo que me fortalece", demostrando cuán cierta es la declaración de Jesús: "Todas las cosas son posibles para el que cree".

4.° Es más evidente que, librados a sus propios recursos, los apóstoles nunca hubieran podido satisfacer el hambre de la multitud; pero, eso no impide que, juntamente con Jesús, lo hayan hecho. ¿Cómo? Dando lo que ellos podían dar: esos pocos panes y peces. Dios no nos pide nunca más que lo que tenemos; lo demás: bendecirlo, prosperarlo y multiplicarlo, es asunto de El, y no ya nuestro. Podemos, asimismo, estar persuadidos de que no nos mandará nunca una cosa imposible, porque, según reza un refrán francés: "Ce que Dieu ordonne, il le donne" (lo que Dios manda, El lo da), es decir que, si tenemos fe en El y queremos hacer su voluntad, El nos presta su poderosa ayuda para que — de nuestra fe y obediencia — resulte lo que El se había propuesto.

Esforcémonos para hacer más práctico, más humano y social nuestro cristianismo; y, siguiendo la exhortación de San Pablo: "No nos eansemos de hacer bien", y la gracia y poder de Dios estarán con nosotros. Amén!

Bx.

Pan y perdón

Pensamientos apropiados para la Fiesta de Cosecha

"Padre nuestro, dános hoy nuestro pan cotidiano. Y perdónanos nuestros pecados". Estas dos frases se hallan en ese modelo de la oración que Jesús enseñara a sus discípulos. Y no es un accidente que las dos se hallan juntas; existe una eonexión entre ellas. En la primera frase, nuestro Señor tiene presente las necesidades físicas del ser humano, mientras en la segunda, está pensando en la parte espiritual del hombre; en las necesidades espirituales: perdón y paz.

El Maestro nos revela aquí cuáles son nuestras relaciones con el mundo que nos rodea. Solamente si aceptamos lo que ese mundo tiene para ofrecernos, no nos es posible vivir. El hombre se ve en la necesidad de recibir y aprovechar el alimento que este mundo le provee para poder continuar su existencia en él. Ningún ser humano puede crear su alimento; se encuentra en el mundo a su alrededor y el hombre tiene que apropiarlo para sí, tiene que aeeptar lo que el mundo le ofrece. Por ejemplo, necesitamos pan, y nos ofrece pan; precisamos agua y nos ofrece agua. No de los depósitos de nuestro propio ser conseguimos lo necesario para la vida, sino de los vastos e inagotables depósitos de la naturaleza. Y es en esto que está pensando nuestro Señor Jesús, cuando enseña a orar diciendo: "Padre nuestro... danos nuestro pan".

Claro está que esa provisión por parte de naturaleza para la satisfacción de las necesidades físicas se debe a la bondad y al cariño del Eterno Padre. Cristo, en estas palabras, nos está enseñando lo que El mismo sentía en lo profundo de su ser, que los bienes materiales que hacen posible la vida, aquí son dones gratuitos de la mano de un Padre amoroso.

Pero para nuestro Señor, existían otras necesidades, las cuales son, por lo menos, tan reales y vitales como aquellas representadas por el pan. Y es así que en el mismo momento que exhorta a solicitar el pan, enseña también a pedir *perdón*, teniendo en cuenta el lado espiritual del hombre. No solamente piensa en los anhelos que se pueden satisfacer por medio de los productos de la tierra, por medio de sembrar y cosechar. Piensa, además, en otros anhelos hondos y reales que no se satisfacen con el pan; y nos manda a pedir perdón, porque es una neeesidad primordial del alma. Y poniendo juntas las dos frases, demuestra que, juntamente con las necesidades físicas, hay también necesidades tan reales y vitales como aquellas. Vale decir, que el hombre no es sólo un cuerpo, sino que es alma y espíritu.

(Continuará).

Resumen de los Informes

Iglesia de Colonia Valdense

Pastor, Ernesto Tron. — Miembros de Iglesia, 564; *alumnos de Escuelas Dominicales,* 500; *admisiones.* 200.

Desde el 1.° de abril la señorita Cecilia A. Malán se hizo cargo de la obra del Rosario. El Consistorio da un buen testimonio de su actividad en Colonia Valdense.

Los *cultos* se efectuaron según el horario acostumbrado, tres por cada domingo y periódieamente en las escuelas, por la noche. Se instituyó un culto en francés, el quinto domingo del mes. Varias personas que visitaron la congregación, dieron apreciados mensajes.

Fué celebrado, de una manera solemne, el 75.° *aniversario de la fundación de Colonia Valdense*, en cinco aetos conmemorativos: culto solemne, el domingo 5 de noviembre; concentración de los niños en el Parque Fomento, el 9 de noviembre; una excursión a Florida, el 11 de noviembre; un acto civil en La Paz, con la colocación de la piedra fundamental del monumento a los fundadores de Colonia Valdense; reeonstrucción histórica en cinco escenas, de la venida de los valdenses a estas playas, el domingo 24 de diciembre.

Las nueve *Escuelas Dominicales* funcionaron con regularidad, así como las clases de *catecismos*. Los Directores e Instructores de las E. D. se reunieron mensualmente bajo la presidencia del Pastor.

El proyecto de *Estatutos de la Federación de Iglesias E. Valdenses* fué aprobado con algunas modificaciones.

El Consistorio construyó un edificio que se alquiló al Estado para sede de las oficinas de *Correo y Telégrafo*.

Se resolvió vender diez cuadras del *terreno de Cañada Nieto* cuyo importe fué destinado a sufragar los gastos de construeción del nuevo templo de Dolores.

Quedó terminado, en mayo, el *Hogar para Ancianos*. Más de $ 14,000 o|u. fueron dados por la Iglesia de Colonia Valdense, sin contar la cesión del terreno de dos hectáreas en que está construído el edificio.

Las *Sociedades de Señoras y de Señoritas* continuaron desarrollando su importante y eficaz misión social y educacional en la Congregación y afuera de ella.

En cuanto a la *vida espiritual*, se observa que hay sombras que se reflejan en la asistencia a los cultos, en el indiferentismo de algunos, en el espíritu mundano que penetra en ciertos hogares y en la falta de generosidad de muchos para la obra de Dios en general.

Hay luces también. Los miembros de las dos Uniones Cristianas, de las Sociedades de Señoras y Señoritas y algunos miembros de Iglesia, despliegan una actividad encomiable.

Hay almas generosas y nobles cuyas vidas son un testimonio viviente y eficaz de la fuerza del Evangelio.

Iglesia de Cosmopolita-Artilleros

Pastor, Enrique Beux. — M. de Iglesia, 600; *alumnos de Escuelas Dominicales,* 236; *admisiones,* 28.

El 31 de mayo ha sido recordado con un acto solemne, el concuentenario de la organización de la Iglesia de Cosmopolita. Las demás iglesias del Distrito enviaron representantes o algún mensaje escrito para asociarse a los hermanos de Cosmopolita en ese día de gratitud. También fué festejada en Artilleros la fecha del 12 de Octubre, que es la del establecimiento del primer Pastor en el seno de la congregación, en 1883.

Los *cultos* dominicales se han efectuado, como de costumbre, con una asistencia algo mediócre. Mejor concurridas han sido las reuniones en las secciones apartadas de la Iglesia. El Pastor ha tomado a su cargo un culto mensual en Rosario. Las seis *Escuelas Dominicales* han funcionado con regularidad. Se nota un aumento en el número de los alumnos inscriptos y buena voluntad en los directores e instructores. Se dictaron clases de *catecismo* en tres puntos distintos de la parroquia. El proyecto de *Estatutos de la Federación de las Iglesias E. Valdenses*, fué aprobado a condición de que se incluyeran también las iglesias valdenses de Argentina.

La Congregación fué *visitada* por el Pas-

tor Daniel Breeze, representante de la Comisión de Distrito.

Al celebrarse el cincuentenario de la organización de la Iglesia de Cosmopolita, se celebraron dos *fiestas de gratitud* que dieron un resultado satisfactorio, es decir, un total de $ 541.35 o|u. Un generoso "miembro de iglesia" hizo entrega al Consistorio de la suma de $ 200 como fondo, cuyos intereses deben ser destinados para sostén de culto. A esta cantidad se agregan $ 100 de los herederos Pons-Klett donados para el mismo fin. El Consistorio espera que el fondo se aumentará con otras donaciones.

La *Unión Cristiana de Jóvenes* y la *Sociedad femenina* continúan desarrollando su actividad en el seno de la Iglesia.

Iglesia de Tarariras - Riachuelo - San Pedro y Colonia

Evangelista, Emilio H. Ganz. — Ayudante, Delia Benech. — Miembros de Iglesia, 769; *Alumnos de Escuelas Dominicales*, 514; *admisiones*, 32.

El Evangelista Emilio H. Ganz, en calidad de conductor provisorio, reemplazó al Evangelista Diego E. Nimmo al principio de mayo. La Ayudante señorita Delia Benech, trabajó de un modo especial en Colonia.

En Tarariras y Colonia se celebra un *culto* todos los domingos; en Riachuelo y San Pedro, quincenalmente. El vivo anhelo es de poder celebrar un culto todos los domingos en las cuatro secciones de la Iglesia. Se espera, en el porvenir, celebrar cultos en Navidad, Año Nuevo, Viernes Santo y Ascensión. Hubo cultos extraordinarios al realizarse la visita de Iglesia, la Fiesta de la Cosecha, la concentración de la juventud, el 75.° aniversario de la fundación de Colonia Valdense y el 25.° aniversario de la Unión Cristiana de Jóvenes de Riachuelo. A pedido de algunos miembros de Iglesia, se celebraron cultos extraordinaros, en idioma francés, en Tarariras. Se clausuró el año con un culto con Santa Cena.

El número de los alumnos de las doce *Escuelas Dominicales* marca un sensible aumento, máxime en las cinco escuelas misioneras de ambiente católico: Campo Platero, Canteras de Riachuelo, Barrio Iglesias, Joaquín Suárez y Colonia San Pedro. Se hace sentir la necesidad siempre más apremiante de una revisión de los programas actuales, para adoptarlos a la mentalidad de la niñez.

La Ayudante señorita Delia Benech dictó cursos especiales para los instructores de Escuelas Dominicales en Tarariras, Colonia y San Pedro. Las lecciones de *catecismo* fueron dictadas en los cuatro templos. El proyecto de *Estatutos de Federación de Iglesias E. Valdenses*, fué aprobado con algunas modificaciones. Las cinco *Sociedades de Señoras* trabajan con actividad en pro de la Iglesia y de los niños pobres. Las *suscripciones voluntarias* son estacionarias, muchos no comprenden todavía el gozo de dar.

En cuanto a la *vida espiritual*, se nota que la asistencia a los cultos deja que desear en ciertos grupos y que la santificación del domingo no es observada como debiera. Sin embargo, el informe apunta con satisfacción la actividad que despliegan muchos socios de las Uniones Cristianas y otras personas de la Congregación y termina con una exhortación o una mayor consagración de todos.

Iglesia de Ombúes de Lavalle

Pastor, Carlos Negrin. — Miembros de Iglesia, 342; *Alumnos de Escuelas Dominicales*, 220; *Admisiones*, 6.

El 23 de julio el Pastor Carlos Negrin fué nombrado *Pastor titular*. La ceremonia de instalación se efectuó el domingo 19 de noviembre, bajo la presidencia del Presidente de la Comisión de Distrito.

Se nota un pequeño aumento en la asistencia a *los cultos;* cerca de Conchillas, fué instituído un nuevo culto. El canto ha progresado en general.

La congregación fué visitada por el Pastor Ernesto Tron y el Pastor metodista Manuel Puch (h.). Se organizaron tres *conferencias culturales* a cargo de los médicos de la localidad. El 20 de octubre la congregación de Ombúes se unió con la de Miguelete para dar la *bienvenida* a la señora Virginia T. de Davyt, con motivo de su regreso al Urugnay.

A las cinco *Escuelas Dominicales* ya existentes, se agregó una sexta, en Campana. Las clases de *catecismo* se dictaron con regularidad.

La *Unión Cristiana* ha funcionado con entusiasmo. Esta entidad ha iniciado un círculo de lectura que resultó muy provechoso. La *Liga del Hogar* ayudó eficazmente en la obra de la Iglesia.

En cuanto a la *vida moral y espiritual*, se comprueba que hay indiferencia y poca generosidad en muchas familias. Gracias a Dios, hay un núcleo fiel y es digno de notarse el espíritu de colaboración que reina en las distintas agrupaciones que trabajan en la iglesia, de modo que su acción de conjunto es muy eficaz.

Iglesia de Miguelete

Pastor, Carlos Negrin. — M. de Iglesia, 184; *alumnos de Escuelas Dominicales*, 118; *admisiones*, 9.

El domingo 19 de noviembre, el Presidente de la Comisión de Distrito, instaló al Pastor Carlos Negrin, electo por la Asamblea de Iglesia de 23 de julio.

Los *cultos* se han celebrado normalmente. Visitaron la congregación los pastores E. Tron y M. Puch (h.). El proyecto de *Estatutos de la Federación de Iglesias E. Valdenses*, fué aprobado con pocas modificaciones.

Han funcionado con regularidad las *Escuelas Dominicales* de Centro, Sauce, Larrañaga y Cardona. Las clases de *catecismo* fueron dictadas por el Pastor y el Anciano J. S. Pontet. La *Liga del Hogar* ha cumplido su misión de beneficencia con toda dedicación.

Iglesia de San Salvador

Pastor, Daniel Breeze. — M. de Iglesia, 331; *alumnos de Escuelas Dominicales*, 206; *admisiones*, 33.

Se han celebrado con regularidad los *cultos* en Cañada de Nieto, Concordia, Dolores, Magallanes y Buena Vista y periódicamente en San Pedro (Soriano), Guimerá y Costa del Uruguay. La congregación recibió la visita de varios pastores. Durante algunos meses, el Obrero bajo prueba, señor Carlos A. Griot, trabajó como Ayudante del Pastor, atendiendo al mismo tiempo la iglesia de Nueva Valdense. Buenos resultados dieron dos campañas de despertamiento llevadas a cabo durante el año. Se realizaron, además, cultos especiales en ocasión de la Fiesta de la Cosecha, del 17 de febrero, del Día de la Madre y del 75.° aniversario de la fundación de Colonia Valdense.

La Iglesia aprobó sin modificaciones el *proyecto de Estatutos de las Iglesias E. Valdenses*. Las clases de *catecismo* se dictaron en Cañada Nieto, Concordia, Dolores y Buena Vista, y las cuatro *Escuelas Dominicales* funcionaron con regularidad.

La *obra de Evangelización* que se lleva a cabo en la ciudad de Dolores, ha registrado sensibles progresos. El 27 de setiembre se colocó la piedra fundamental del nuevo templo evangélico que será inaugurado, D. M., durante la semana de Pascua de 1934. Digno de notarse es que muchos no evangélicos han contribuído para nuestro templo, lo que es una indicación del aprecio con que está rodeada nuestra obra. Las tres *Ligas del Hogar* de Cañada Nieto, Concordia y Dolores, prestaron su valioso concurso en la obra de beneficencia dentro y fuera de la iglesia local. La *Unión Cristiana* de Concordia despliega una buena actividad. Los jóvenes trabajan también en Cañada Nieto y en Magallanes.

Por cuanto se refiere a la *vida espiritual*, se observa una cierta decadencia y un espíritu de mundanidad en general. El Pastor está solo allí para su trabajo, no habiendo personas que lo puedan substituir cuando se ausenta. Sin embargo, la colecta para sostén de culto ha mejorado y hubo contribuciones generosas para la construcción del nuevo templo.

Obra del Rosario, Barker, Polonia y Colla

Encargada de la obra, Cecilia A. Malan

Por haber aceptado el llamamiento que la congregación de Nueva Helvecia le dirigiera al Evangelista Juan P. Gonnet, dejó la dirección de la obra del Rosario, a principio de abril, época en que se hizo cargo de ella la señorita Cecilia A. Malan, siendo presentada por el Presidente de la Comisión de Distrito.

Los *cultos* se celebraron todos los domingos de noche, en el Rosario, y estuvieron a cargo de los pastores Enrique Beux, Ernesto Tron y del Evangelista Juan P. Gonnet. En su ausencia, los dirigió la señorita Malan. Hubo cultos bimensuales en Colla y reuniones al aire libre en uno de los barrios de la ciudad.

Funcionaron dos *Escuelas Dominicales* en Rosario y en Colla. Se celebraron en la ciudad la fiesta de la madre y la Navidad, con un grandísimo concurso de público. Las clases de *catecismo* se dieron con toda regularidad.

Especial atención fué dada a la obra de *visitación* a hogares y a los sanatorios y al

hospital. También se han distribuído tratados religiosos y porciones bíblicas. La *sociedad femenina* ha desplegado una buena actividad. Se organizó un *club juvenil* para preparar a sus componentes a ser buenos cristianos en todas las esferas de la vida. Los *ensayos de canto* se llevaron a cabo semanalmente y contribuyeron a dar mayor vida a los cultos.

Durante los meses de verano se instituyó una *escuela cristiana de vacaciones* que funcionó en el salón evangélico con una inscripción de 60 niños. Objeto de esta escuela es el inculcar a los niños principios de vida verdaderamente cristiana. El ensayo dió buenos resultados.

La señorita Malan ejerció también su actividad en Colonia Valdense como Presidenta de la Unión Cristiana y de la Sociedad de Señoritas.

Nueva Valdense, Nin y Silva y alrededores

Evangelista bajo prueba, Carlos Alberto Griot

El señor Griot dedicó especialmente su actividad al grupo más numeroso de Nueva Valdense en donde se celebran *cultos* todos los domingos. El grupo de Nin y Silva fué visitado mensualmente y las otras localidades más alejadas de una manera periódica. Las dos *Escuelas Dominicales* ya existentes fueron organizadas; se instituyó en Nueva Valdense una reunión mensual para los instructores. Surgieron otras dos escuelas en Santa Isabel y en Valdés, con la asistencia de un buen número de niños de familias de origen católico. Las fiestas de Navidad y del Día de la Madre, se celebraron con entusiasmo, así como la *Fiesta de la Cosecha*.

Las clases de *catecismo* se dictaron en los distintos grupos y se dió impulso a las *actividades juveniles* en general que en Nueva Valdense son de importancia. Se dió atención preferente a la obra personal de *visitación*, especialmente a las familias alejadas y a los enfermos.

Durante varios meses del año, el señor Griot se estableció en Dolores, como *Ayudante* del Pastor Daniel Breeze, atendiendo así, junto con este último, los grupos de Nueva Valdense y Nin y Silva.

Iglesia de Iris

Pastor, Silvio Long. — M. de Iglesia, 678; *Alumnos de Esc. Dominicales*, 300; *admisiones*, 35.

Los *cultos* han sido celebrados normalmente. La asistencia ha quedado estacionaria; en cambio se nota un gran progreso en el canto.

Visitaron la iglesia, en el mes de febrero, el Pastor Ernesto Tron, y en octubre, el Pastor Enrique Beux, en representación de la Comisión de Distrito. Además, la congregación recibió la visita de los pastores C. Gattinoni y P. Penzotti, de la Iglesia Metodista.

A las ocho *Escuelas Dominicales* ya existentes, se agregó la del Lote XV. En el primer domingo de noviembre efectuóse la concentración anual de todas las escuelas; además, cada una de ellas tuvo su fiesta de clausura. En la fiesta de Navidad se repartieron "regalos blancos" a 150 niños pobres de la localidad Las clases de *catecismo* se dictaron en J. Aráuz, Villa Iris y Villa Alba. Para completar la instrucción religiosa de los jóvenes admitidos como miembros de Iglesia, el Pastor instituyó clases de estudios bíblicos en distintos puntos de la congregación, clases que fueron bien concurridas, especialmente en El Triángulo. Las *Uniones Cristianas* de J. Aránz, de El Triángulo y de Villa Iris, han continuado a desarrollar su actividad en pro de la juventud y de la Iglesia. El proyecto de *Estatutos de Federación de las Iglesias E. Valdenses,* ha sido estudiado y las observaciones hechas por la Asamblea de Iglesia, fueron enviadas a la Comisión del Distrito.

La *Fiesta de la Cosecha* fué instituída por primera vez en Jacinto Aráuz, Villa Iris y Villa Alba, y dió resultados sorprendentes, gracias a los cuales se han podido cancelar las deudas, cubrir el honorario del Pastor y hacer las reparaciones necesarias a los locales de culto.

En cuanto a la *vida moral y espiritual* de la Iglesia, se observa que la marcha de la congregación ha sido normal bajo todos los puntos de vista.

Iglesia de Belgrano

Evangelista, Heraldo Lageard

El Pastor Levy Tron permaneció en la direeción de la Iglesia de Belgrano hasta fines de mayo. A principios de junio, salió definitivamente para Suiza en donde había sido designado por la Mesa Valdense a dirigir una iglesia en los Grigioni. A principios de junio se hizo cargo de la iglesia de Belgrano, el Evangelista Heraldo Lageard, enviado por la Mesa Valdense de Italia a nuestro Distrito.

El señor Lageard quedó al frente de la iglesia hasta el 31 de diciembre, según el arreglo hecho por la Comisión de Distrito, de acuerdo con la iglesia de Belgrano.

Esta iglesia fué visitada por los pastores Ernesto Tron y Enrique Beux, en representación de la Comisión de Distrito, a principio y a fines del año. Está ahora vacante.

Diseminados del Norte de la Argentina

El señor Luis Jourdan fué designado este año para visitar a los valdenses del Norte de la Argentina. Dedicó a este trabajo los meses de setiembre, octubre y noviembre.

	Obreros	Ancianos	Diáconos	Catecúmenos	Admisiones	Familias	Miembros	Electores	E. Dominicales	Instructores	Alumnos	Bautismos	Casamientos	Sepelios
Colonia Valdense . . .	1	4	11	75	20	380	564	124	9	82	482	41	17	12
Cosmopolita-Artilleros	1	5	5	59	28		600	69	6	22	236	49	4	9
Tararas y anexos . .	2	5	13	57	32	326	769	188	12	47	514	31	9	15
Miguelete	1	3	5		9	70	184	81	4	18	118	20	3	5
Ombúes de Lavalle . .		5	9	11	6	140	342	107	6	30	220	23	5	5
San Salvador	1	3	8	36	33	138	331	112	4	18	206	27	5	10
Iris	1	4	14	58	35	275	678	168	9	37	301	68	12	13

Margarita Davyt de Salomon

Pocos minutos antes que terminara el mes de enero pasado, dejaba de existir nuestra hermana Margarita Davyt, viuda de Juan Pedro Salomón, de 80 años de edad.

El entierro se realizó en la tardecita del jueves primero de febero. Asistía al acto un público numeroso, tanto de valdenses como de conocidos, que simpatizaban con la familia en duelo.

Con *"Magna Margarita"* desaparece una característica fisonomía de anciana valdense; ella recibía a todos con su cara sonriente, encuadrada en una blanca cabellera. Los últimos tiempos en que había quedado muy paralizada, se vió rodeada más que nunca de cuidado y ternura a toda prueba. El hijo Pablo, como su señora esposa, doña Reina, le prodigaron toda clase de cuidados para aliviarle todo sufrimiento. El bien hecho — sabiendo que la mamá está ahora en paz — les será un motivo de consuelo. Comprendemos, sin embargo, el vacío que deja en la casa la partida de la que fué esposa y madre ejemplar.

Los hijos, ejemplo de familia cristiana, saben a dónde está la *Fuente* de todo consuelo.

Los pastores Ernesto Tron y Daniel Breeze, por un contratiempo, no pudieron tomar parte, como eran sus deseos, al acto fúnebre; el primero como Presidente de la Comisión de Distrito, de la cual don Pablo es miembro activo y apreciado; el segundo, como amigo.

A todos los familiares aseguramos nuestra simpatía y nuestras oraciones.

Ganz-Bert.

El Templo de Dolores

La Comisión dirige a todos los amigos de la Obra de Cristo, y especialmente de la Obra de Evangelización, un pedido fervoroso para

solicitar su ayuda en la construcción del templo que en esta ciudad se está levantando.

Debido a la ayuda de Dios y la generosidad de muchos amigos, sólo le faltan a esta Comisión unos mil quinientos pesos o|u para cubrir los gastos ocasionados por dicho edificio. ¡Resuélvase hoy a contribuir generosamente!

Los pastores reeibirían las contribuciones, o pueden remitírselas directamente al Tesorero: Juan Daniel Rostán, Cañada de Nieto. Dolores (Dpto. de Soriano).

El Presidente.

Se desea saber

Se desea tener noticias de los hermanos *Giotto y Mario Durand Cantón*, ambos italianos, casados, de 34 y 28 años respectivamente. Salieron de Rorá (Valles Valdenses), en noviembre de 1921; estuvieron en el Paraguay y después en Sáenz Peña. Ultimamente su dirección era: *Resistencia* (Chaco). Los parientes están ansiosos por ellos. Dirigir todo dato al respecto, a L. Jourdan, *Colonia Valdense.*

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia. —

María Reines Larrama, de 5 años de edad, hija de Rogelio Larrama y María Elisa Bouissa, falleció el 5 de febrero; el entierro, al día siguiente, fué presidido por Diego E. Nimmo.

Dios concedió a estos padres tres hijitas, tres flores de sus manos bondadosas, para alegrar su hogar. Hace cinco meses el segador se llevó la más pequeña de estas flores, la menorcita, y ahora le ha tocado a la mayorcita: les queda una. En el cementerio de Colonia están las dos sepulturitas juntas, pero allí yacen solamente los restos mortales; en realidad, son flores que han sido trasplantadas al jardín de Aquel que dijo: "Dejad los niños venir a mí". ¡Pero ay del hogar vacío, de las voccitas calladas, de los pasitos que no se oyen más! ¿Quién puede consolar a aquellos padres? Sólo "el Padre de misericordias y el Dios de toda consolación". Roguemos todos a El por ellos.

Diego E. Nimmo.

Colonia Valdense. — *Asamblea de Iglesia.* — El domingo 4 de febrero. Poco numerosa, pero se desarrolló en perfecta unión y armonía. Se leyó y aprobó el informe presentado por el Consistorio. Se nombraron como delegados de esta iglesia, para la Conferencia en Iris, a Emilio Roland, José Gonnet y Ricca y Enrique Garrou, como titulares, y Est. Ricca, A. Revel y E. Galland como suplentes.

Se eligieron varios Ancianos y Diáconos. Fueron reelectos como Ancianos, E. Roland y J. P. Malán, y Diáconos, Enrique Negrin Plavan, Est. Caffarel, J. Eliseo Bertinat, Enrique Garrou, Enrique Plavan y Blanca E. Pons.

Homenaje. — Con motivo de su enlace, fueron objeto de un hermoso homenaje la señorita Elida Gonnet y el señor Carlos H. Malan.

Esta fiestita consistente en un rico lunch, al que asistieron más de cien personas, fué patrocinado por la U. C. de Jóvenes y Club A. Esparta, dos entidades de las cuales formaban parte ambos homenajeados.

Enlaces. — En la noche del 27 de enero fué bendecida en esta iglesia, la boda de la señorita Juanita Elisa Geymonat Gaydou con el señor Enrique Humberto Caffarel.

Estos esposos fundaron su hogar en esta localidad, donde deseamos que sean muy felices.

—El día 3 del corriente se realizó la boda de la señorita Elida Gonnet con el señor Carlos A. Malan, pareja también muy vinculada en ésta. Partieron en viaje de bodas para Montevideo, donde pasarán algunos días.

Mensajero Valdense se complace en felicitar al señor Malan, su activo Agente en ésta, así como también a su señora esposa.

Que ambos hogares que ahora se forman, sean abundantemente bendecidos y que puedan ser en bendición para los demás, son nuestros votos.

Sociedad de Señoras. — Ha quedado constituída la Comisión Directiva de la entidad del epígrafe, en la siguiente forma: señora Ana M. A. U. de Tron, Presidenta, señora Lidia B. de Rével, Vice; señora Margarita G. de Jourdan, Secretaria; señora Magdalena P. de Malan, Prosecretaria; señora Catalina F. de Rivoir, Tesorera.

En sus últimas sesiones, esta entidad resolvió hacer una colecta de productos y dinero para la celebración de la Fiesta de la Cosecha. Esperamos que el mayor éxito las acompañe en esta empresa. La fiesta se realizará a principios de marzo, D. M.

Viajeros. — De Europa (Suiza), son nuestros gratos huéspedes el señor y señora Van Berehen.

—Regresaron de Piriápolis y Playas del Este donde pasaron algunos días, nuestro Director señor Juan P. Gonnet, su señora esposa e hijos Raúl y Dorita.

—Para Paso del Hospital, donde pasarán una semana en Campamento, el señor Ernesto Tron y el joven Víctor E. Tourn.

—De Nueva Valdense nos visita el Pastor evangelista señor Carlos Alberto Griot.

—De Florida, el Director del Liceo, señor Shurmann y familia.

V. E. T., Corresponsal.

San Pedro. — Después de haber soportado una operación quirúrgica, en Colonia, estuvo muy enferma la señora de Alfredo Artus; está en casa de don David Artús; felizmente ya sigue mejorando y le deseamos un completo restablecimiento.

—La Escuela Dominical de San Pedro hizo algunas modificaciones en el programa de lecciones, haciendo estudiar más en el nuevo testamento y solamente los dos grupos de mayores estudian el Antiguo Testamento; la creación y la parte histórica. De dos grupos en los cuales había pocos niños, se hizo uno solo, pudiendo así tener un grupo de adultos que ya hacía mucho tiempo deseábamos tener, porque siempre hay varios, sobre todo jóvenes, y era una lástima no tuvieran una clase. Para empezar se estudia la historia del cristianismo en sus primeros siglos; más adelante se podrá estudiar alguna otra cosa.

—En la Asamblea de Iglesia última, fueron nombrados delegados a la próxima conferencia los señores Enrique Perrachon, Miguel Rostagnol y Enrique Gonnet, uno en cada grupo, así que cada grupo resolverá cómo sufragar los gastos de viaje. El viaje del Obrero se paga del fondo general. También se nombraron los respectivos suplentes. — *Corresponsal.*

Riachuelo. — *Bautismos.* — Viterbo Costabel, de Juan Fernando y Rosalía Andrea Ríos; padrinos, Felipe Rostán y Enriqueta Costabel. Hedy Rafael Rostán, de Felipe y Enriqueta Costabel; padrinos, Ernesto Negrin y Julia Rostán. Lelis Gari Bertin, de Anselmo R. y Camila L. Dotta; padrinos, Atilio Bertin y Leopoldo Bertin. Antonina Rosa Carro, de Melitón y Carmen Arenas; padrinos, Moisés Díaz y Magdalena Dalmás. Domingo Germán Carro, de Melitón y Carmen Arenas; padrinos, Andrés Bertin y Dalila Canal de Bertin.

—La Fiesta de la Cosecha se realizará, Dios mediante, en Riachuelo, el sábado 17 de febrero — en caso de mal tiempo será postergada para el lunes 19. — El culto de apertura empezará a las 9 de la mañana.

—El viernes 26 de enero, llevábamos en el cementerio de Colonia, los despojos mortales de nuestra hermana doña Susana Bertalot de Long. Ella tenía 65 años, su vida fué enteramente consagrada a criar su familia. Durante los últimos meses que tanto sufrió, le fué seguramente un alivio al ver cómo sus hijos la rodeaban con ternura y cuidado. Rogamos a Dios le mande sus consuelos al esposo, los hijos y familiares.

Tarariras. — La Fiesta de la Cosecha se hará en esta sección el sábado 24 de febrero; al no poderla realizar en aquel día por causa de lluvia, se postergará para el lunes 26. Esperamos el público de las grandes fiestas para el culto de apertura, a las 9 horas de la mañana.

—El domingo 28 de enero ppdo., se realizó una Asamblea de Iglesia en el templo de la localidad; estaban presentes 43 electores. El pastor Breeze, que ya había sido designado en abril del año pasado, fué nombrado por unanimidad, con 43 votos.

Acto seguido, la Asamblea aprobó el informe anual de 1933, pidiéndose lo publique. Fueron también nombrados los delegados a la Conferencia próxima en Iris, señores J. Santiago Rostagnol, Enrique Gonnet y Enrique Perraehon; suplentes, David Rostagnol, J. Ernesto Griot y David Barolin, y el delegado al Sínodo Valdense de Torre Pellice, en la persona del señor Eli Long, padre del Pastor de Iris y amigo y admirador de la obra valdense en nuestro distrito.

Tarariras y anexos. — El domingo 14 de enero el Pastor Daniel Breeze presidió los cultos de mañana en Tarariras, de tarde en San Pedro y de noche en Colonia Sus fervientes oraciones y sus mensajes inspirados, nos hicieron un gran bien. Le agradecemos por su visita y su cooperación.

Bautismos. — Loreley Italia Gilles, de José David y Elvira Isabel Berton; padrinos, Heriberto Berton y Rosa Berton. Angelina Elida Carro, de Máximo Ismael y Ema Bertalot; padrinos, Eduardo Bertalot y Ana Catalina Bertalot. Clara Elsa Chambon, de Daniel y Elvira Eduviges Gilles; padrinos, Enzo Gille y Angelina Gilles. Gloria del Carmen Larrama, de Rogelio y de María Elisa Bouissa; padrinos, José Carlos Morotti y Carmen Paulina Bouissa. Dorita Milea Rostagnol, de Esteban y María Dolores Umbría; padrinos, Emilio Plenc y Lina R. de Plenc. Gilberto Andrés Soulier, de José Andrés y Juana Elvira Rivoir; padrinos, Juan Rivoir y Margarita Soulier de Rivoir. Raúl Alfredo Gardiol, de Arturo y Blanca Oviedo; padrinos, Feliciano Fernández y Ramona Viega de Fernández. Irma Haydée Davyt, de Emilio E. Davyt y Tilia C. Acosta; padrinos, Román García y María Arnaldo de García. Derliz Hernán Vranieh, de Enrique y de María Anita Soulier; padrinos, Valiano Vranich y Magdalena Vranieh. Celso Onildo Avondet, de César y María Luisa Ricca; padrinos, Ismael Ricca y Yolanda Avondet.

San Pedro. —

Gilberto Andrés Soulier, tierna criatura de cinco meses, ya no está más! ¡Quién puede describir cuánto la familia Soulier sufre por esta partida! El padre, José Andrés, en pocos meses, se vió faltar esposa e hijito. Con cuanta simpatía son rodeados los deudos, lo dijo el número de presentes al entierro, realizado el día 7 de enero.

A todos los familiares, y particularmente al padre y a la abuela, María D. de Soulier, que quería hacer del nieto el *sostén de su vejez*, renovamos nuestra simpatía cristiana y rogamos a Dios para que les conceda sus consuelos. — *E. H. Ganz.*

Iglesia de San Salvador

Cultos. — Si bien nos hallamos en una época del año cuando forzosamente las actividades de la Iglesia disminuyen, sin embargo, se han celebrado con regularidad los cultos en los distintos grupos de esta parroquia. Las asistencias durante el mes de enero han sido poco numerosas, pero es de esperar que se mejoren, ahora que ha pasado el período de los trabajos de apuro. Además del Pastor de la Congregación, ha participado en los cultos el señor C. Alberto Griot, de Bellaco.

Ligas del Hogar. — Las tres Ligas que funcionan en la parroquia, han renovado sus Comisiones Directivas, quedando nombradas las siguientes hermanas:

Cañada de Nieto.—Presidenta, señora Luisa G. de Rostán; Vicepresidenta, señora Enriqueta D. de Guigou; Secretaria, señora Delia B. de Rostán; Tesorera, señora Sofía Fripp de Pilón.

Concordia. — Presidenta, Clara R. de Tucat; Vicepresidenta, Elvira R. de Berton; Secretaria, Victoria C. de Caffarel; Prosecretaria, Emilia C. de Charbonnier; Tesorera, Adela T. de Bertón.

Dolores. — Presidenta, Susana B. de Cairus; Vicepresidenta, Catalina C. de Rostan; Secretaria, Blanca D. de Poloni; Tesorera, Catalina B. de Rostan.

Felicitamos, tanto a las Ligas como a las hermanas nombradas, por la acertada elección hecha, y hacemos votos para el progreso de estas entidades femeninas en el curso del año actual.

C. Alberto Griot. — Se halla en ésta este Obrero, encargado actualmente de la obra evangélica en Río Negro y Paysandú, quien presta su valiosa ayuda al Pastor D. Breeze en la labor que se realiza en el seno de esta Iglesia. Quedará en San Salvador hasta después de la Conferencia Anual.

Reyes del hogar. — Ha habido un notable aumento en el seno de esta congregación, en estas últimas semanas, por el número de nacimientos registrados. He aquí la lista de los hogares valdenses favorecidos por la llegada de un nuevo "huésped":

De los esposos Manuel Charbonnier-Luisa Giller, Concordia, un varón.

De los esposos Amadeo Malán-V. Carmona, Concordia, un varón.

De los esposos Atilio Durand Suárez-Lidia Grill, Concordia, una nena.

De los esposos Horacio Rostán-Margarita Bouissa, C. Nieto, un varón.

De los esposos Esteban Gauthier-Susana Cairus, Magallanes, un varón.

De los esposos Ernesto Rostan-Adela Guivou. C. Nieto, una nena.

De los esposos Máximo Charbonnier-Paulina Long, Concordia, una nena.

De los esposos Federico Rostán-Ema Guigou, Espinillo, una nena.

De los esposos Roberto Kluver-Sofía Félix, C. Nieto, un varón.

De los esposos Juan Pontet-Rusch, B. Vista, un varón.

Nos alegramos poder decir que en cada caso, tanto la madre como el hijito o hijita, se hallan bien de salud.

Enfermos. — Entre las familias de San Salvador se hallan muchísimos casos de tos ferina.

—No se hallan muy bien de salud los esposos Manuel Gauthier-Jana Monnet.

—Tuvo que permanecer en casa por varios días, el hermano Emilio Rostan G., por una infección en una rodilla.

—Por razones de salud tuvo que trasladarse a Montevideo el hermano Ernesto Charbonnier, de Concordia. Se halla ya bastante mejorado.

—Algo atrasada de salud se encuentra la hermana Julia Tourn de Pontet, de Buena Vista.

—El hermano Abel Félix, de Concordia, ha tenido que trasladarse a Estanzuela para visitar a su hijo mayor, quien se halla bastante atrasado. Es probable que se tenga que llevar al enfermito a Montevideo para que pueda someterse a un tratamiento médico especial.

—Nuevamente han tenido que trasladarse a Montevideo las hermanas Alina Gonnet de Negrin y Anita Stempholet de Long, para recibir en esa, asistencia médica especial.

—En estado muy grave de salud se encuentra la anciana hermana Paulina Gay viuda Cairus. La rodean en estos momentos todos los miembros de su familia.

Aseguramos a todos los enfermos, como también a sus familiares, nuestra sincera simpatía y nuestras oraciones.

Fallecimiento. — El día 18 de enero falleció una hijita, de pocas horas de edad, de los esposos Eliseo Negrin-Alcira Bouissa. ¡Que el Eterno Padre consuele y conforte a estos queridos esposos en su hora de prueba!

Templo de Dolores. — Se halla próxima a terminarse la obra de construcción de este templo y se espera poderlo consagrar al Culto Evangélico en la última quincena de marzo, si Dios lo permite. Es un hermoso edificio, sito a tres cuadras de la plaza principal de Dolores, y destinado, con la bendición divina, a contribuir en gran manera a la extensión del Reino de Dios en este Departamento en el cercano futuro. Su costo, inclusos los muebles, será poco menos de $ 7,500 o|u (siete mil quinientos pesos). Se han recibido generosas donaciones, tanto de evangélicos como de no evangélicos, para esta obra; y aun habrán almas generosas que contribuirán liberalmente para ayudar en liquidar los mil quinientos pesos que todavía faltan, y así se abrirá libre de deudas. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Nota importante.* — Habiéndome enterado de que algunos han interpretado equivocadamente lo que escribí en el número anterior de nuestro periódico, con respecto a la validez de los boletos con rebaja del 50 % para el viaje Buenos Aires-Jacinto Aráuz y regreso, en ocasión de la próxima Conferencia, comunico a todos los interesados que los boletos serán válidos *por lo menos quince días.* El señor B. A. Prichard, amable intermediario, dará a los que se las soliciten, todas las informaciones necesarias.

Enfermos. — Siguen delicados de salud el hermano don J. Pedro Bertin y la hermana doña María R. de Bertin,

—Sigue internada en un hospital de Buenos Aires, permaneciendo invariado su estado de salud, siempre delicado, la señora Elvira Davyt de Lirio.

Viajeros. — Salieron para el Uruguay, con el objeto de visitar a los parientes que tienen allá establecidos, los hermanos Esteban Arduin, Tomás Rochon, Rodolfo y Carlos Duval. ¡Feliz viaje a todos!

Monte Nievas. — Fué llevado a la Capital, con el fin de ser internado en un hospital y sometido a rigurosa asistencia médica, el anciano hermano don Juan Carlos Costabel. Acompañamos a él y a los suyos con nuestras oraciones. — *s. l.*

San Gustavo. —

Vengo, con estas poeas líneas, a comunicar la bien triste noticia de la partida para la patria mejor, de Margarita Ribet, de Santiago Genre Bert, a la temprana edad de 43 años, dejando una numerosa familia.

Fué esposa ejemplar y madre cariñosa, esforzándose en todo tiempo para guiar a sus hijos en la senda de Aquel que ella sirvió con fe y perseveraneia.

¡Que Dios sostenga al desconsolado esposo e hijos en tan dura prueba, sabiendo que "hay una cita para el pueblo de Dios". "Y así estaremos siempre con el Señor. Por tanto consolaos los unos a los otros en estas palabras" (I. Tesal. 4 v. 17 y 18). — *Corresponsal.*

Fracciones de campo en venta

Una fracción de campo en puntas de Corralito, a 7 kilómetros de la carretera nacional y a 12 kilómetros de las estaciones Palmitas y Egaña. Area, 79 hectáreas.

Campo especial para agricultura y sin roturar, tiene buenos alambrados y también población.

OTRA

Fraeeión de campo compuesta de 250 heetáreas a 6 kilómetros de Dolores, campo especial para ganadería y agricultura y muy buenos alambrados exteriores, sito en Colonia Concordia.

OTRA

Una fracción de campo compuesta de 442 hectáreas en Cañada Magallanes, con buenas poblaciones y demás mejoras; las tierras son inmejorables para agrieultores.

OTRA

81 hectáreas, costa de San Salvador, a 10 kilómetros de Dolores, tiene casa de material.

OTRA

Fraeción de campo compuesta de 30 hectáreas, a 3 kilómetros de Dolores, Tiene población.

OTRA

226 heetáreas de eampo, eosta San Salvador (Paso de Ramos), a 5 kilómetros de Dolores. Mejoras: tiene easa de material, galpón, buenos alambrados y buenas tierras para agrieultura y ganadería.

OTRA

Una fracción de campo de 189 heetáreas, dividido en 4 potreros, buenas poblaciones, con buenas tierras para ganadería y agrieultura. Aguada a Cañada de Nieto.

OTRA

66 hectáreas de buen campo, tierras sin roturar, situado en puntas de Corralito, cerca de Estaeión Palmitas. Tiene aguadas permanentes.

Para informes, dirigirse a la firma comercial Rostán y Amondarain. Componen la firma: Daniel Rostan y Cosme Alberto Amondarain.

DOLORES **Dpto. SORIANO**

Panadería y bizcochos "TORINO"

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline;* reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado *bueno,* pinturas, barnices, vidrios cortados? *Consulte precios* y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: *"Un apóstol contemporáneo"* a $ 0,60

COLONIA SUIZA.

PROFESIONALES

Dr. JUAN CARLOS PONTET. — Médico Cirujano Partero. — Juan L. Lacaze (Colonia R. O.).

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. — Enfermedades de señoras y niños. — Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. CESAR O. ARGUELLO. — Médico Cirujano Partero. — Santa Catalina (Soriano, R. O.)

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — Colonia, 1193. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.

SE VENDE un terreno en Montevideo, situado en la calle Presidente Berro entre el Parque de los Aliados y Avenida Italia, al bajo precio de *tres mil doscientos pesos.* Su área es de 124 metros cuadrados; el frente mide 8 metros, uno de los lados es de 17 metros y el otro paralelo, de 14 metros.

Los caños y pavimentos pagos. Tranvías y ómnibus. Paraje ideal. Lo más hermoso del Parque de los Aliados..

Tratar en Presidente Batlle 2672.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCHI GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará clases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Unicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Carlos A. Griot, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 0671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos. PAIUZZA.

Empresa de Pompas Fúnebres

de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:
David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:
Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: CALLE PARANA 471
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

Almacén y Pensión Valdense

de RAMON Z. CUFRE

Rigurosa higiene y completa seriedad. La casa cuenta con auto de alquiler. Precios módicos. — Teléfono: Berhuet y Conde

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 MONTEVIDEO

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de "La Estanzuela" dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo
ESTANZUELA

RELOJERIA

JOYERIA

Alpina

"LA SUIZA" de Enrique Feller
Rosario Oriental (Colonia)

Importación directa de los relojes "ALPINA" — fabricación especial — diversos tipos en oro, plata, enchapados y niquel. — Absoluta garantía

Taller especial de composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la Capital.

Imp. «El Siglo Ilustrado» – San José, 938.—Montevideo

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

FARMACIA REVEL

— DE —
AUGUSTO REVEL
(Farmacéutico)

BONDAD EN LOS ARTICULOS
CONCIENCIA EN EL TRABAJO

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5
BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
a $ 1.00 $ 1.20 $ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A. O. Neve.*